

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego 2024/25

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Praktyczna nauka języka niemieckiego: teksty kultury - analiza, dyskusja, słownictwo II
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Practical German: Cultural Texts – Analysis, Discussion, Vocabulary II
Kierunek studiów	Germanistyka
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	język niemiecki; język polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Ewa Grzesiuk
---	--------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			3
konwersatorium			
ćwiczenia	30	IV	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

Ćwiczenie rozumienia tekstów literackich z XVIII i XIX wieku.
Zapoznanie się ze słownictwem z dziedziny literatury, kultury i sztuki wieku XVIII i XIX.
Zapoznanie się z cechami gatunkowymi omawianych tekstów literackich.
Formułowanie wypowiedzi z użyciem słownictwa specjalistycznego, formułowanie własnych opinii, umiejętność argumentowania i formułowania własnego stanowiska w dyskusji.
Ćwiczenia leksykalne i gramatyczne w oparciu o wybrane fragmenty tekstów literackich.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do
--------	----------------------------	----------------

		efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student zna historię krajów niemieckojęzycznych, która miała wpływ na powstanie omawianych dzieł literackich	K_W02
W_02	Student ma świadomość złożonej natury języka, w tym różnic pomiędzy niemieckim językiem osiemnastowiecznym/ dziewiętnastowiecznym i językiem współczesnym oraz zna cechy literackiego rejestru języka	K_W01
W_03	Student prezentuje wiedzę z zakresu literatury i kultury niemieckojęzycznej XVIII i XIX wieku oraz terminologii literaturoznawczej w języku niemieckim i polskim	K_W03
W_04	Student opisuje cechy gatunkowe niemieckojęzycznych tekstów literackich z XVIII i XIX wieku	K_W05
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student czyta i analizuje teksty niemieckojęzyczne pod kątem cech gatunkowych	K_U02
U_02	Student przygotowuje krótkie wystąpienie ustne (prezentację) w języku niemieckim na podstawie wytworów kultury, tekstów kultury, publicystyki, malarstwa	K_U06
U_03	Student komunikuje się w języku niemieckim na temat tekstów kultury, w tym w szczególności tekstów pochodzących z XVIII i XIX wieku	K_U03
U_04	Student dokonuje pisemnej analizy tekstu literackiego w języku niemieckim	K_U01
U_05	Student formułuje w języku niemieckim własne poglądy i myśli stosując rejestr literacki języka niemieckiego	K_U08
U_06	Student dba o poprawność językową wypowiedzi ustnych i pisemnych w języku niemieckim	K_U12
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student dostrzega wpływ znajomości literatury na postrzeganie przez świat zewnętrzny	K_K01
K_02	Student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się (czytania literatury) i ciągłego pogłębiania znajomości języka niemieckiego	K_K02
K_03	Student ma świadomość znaczenia języka niemieckiego, literatury i kultury niemieckojęzycznej w kulturze europejskiej i światowej	K_K08
K_04	Student analizuje samodzielnie niemieckojęzyczne teksty kultury, posługując się również źródłami eksperckimi	K_K03

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Poszerzanie kompetencji językowej, adekwatnej do kształcenia językowego na tym poziomie studiów, w oparciu o teksty literackie z różnych okresów historycznych z uwzględnieniem ich specyfiki, stylu, słownictwa, frazeologii; rozumienie tekstów kultury wysokiej z różnych okresów historycznych i kształtowanie świadomości różnic pomiędzy językiem osiemnastowiecznym/ dziewiętnastowiecznym i językiem współczesnym; kształtowanie praktycznej umiejętności opisu zawartej w nich problematyki; ćwiczenie użycia słownictwa specjalistycznego i charakterystycznych dla tego typu tekstów struktur syntaktycznych; ćwiczenia gramatyczne poprawiające kompetencję językową.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Praca z tekstem literackim pod kątem cech gatunkowych (epika, liryka, dramat)	sprawdzenie wiedzy za pomocą przygotowanych materiałów ćwiczeniowych	Pliki z ocenionymi ćwiczeniami
W_02	Praca z tekstem literackim pod kątem leksyki i cech języka wieku XVIII i XIX	sprawdzenie wiedzy za pomocą przygotowanych materiałów ćwiczeniowych	Pliki z ocenionymi ćwiczeniami
W_03 W_04	Dyskusja nad tematyką tekstu literackiego	obserwacja	Komentarz – notatka w arkuszu ocen
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01 U_02 U_06	Analiza tekstu pod kątem cech gatunkowych	sprawdzenie umiejętności praktycznych/kolokwia	Pliki z ocenionymi ćwiczeniami/kolokwiami
U_04	Analiza tekstu pod kątem zjawisk leksykalnych i gramatycznych	Ćwiczenia leksykalne i gramatyczne/kolokwia	Pliki z ocenionymi ćwiczeniami/kolokwiami
U_03 U_05 U_06	Dyskusja	obserwacja	Komentarz – notatka w arkuszu ocen
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Praca w parach	Prezentowanie efektów	Notatka w arkuszu ocen
K_02	Dyskusja nad tematyką tekstów	Praca pisemna	Oceniony tekst pracy z komentarzem
K_03 U_04	Dyskusja nad tematyką tekstów pod kątem podobieństw i różnic w kulturze Polski i Niemiec	Przygotowanie prezentacji	Notatka w arkuszu ocen

VI. Kryteria oceny, wagi

Warunkiem uzyskania oceny pozytywnej jest obecność i aktywny udział w zajęciach, pozytywne oceny z kolokwiów pisemnych i prac domowych. Zgodnie z obowiązującym regulaminem studiów student ma obowiązek zaliczenia każdej nieobecności, np. w czasie konsultacji prowadzącego zajęcia.

Skala ocen z kolokwiów pisemnych:

5 = 90%

4,5 = 85%

4 = 75%

3,5 = 70%

3 = 65%

Wagi:

Ocena końcowa na podstawie średniej ocen z całego semestru:

70% - oceny z kolokwίων i ćwiczeń pisemnych

20% - oceny z prac pisemnych i prezentacji

10% - ocena aktywnego uczestnictwa w zajęciach

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60 - przygotowanie do zajęć - lektura tekstów - utrwalenie materiału - przygotowanie do kolokwίων - przygotowanie prezentacji

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Fragmenty tekstów w języku niemieckim: Lessing, G.E.: <i>Emilia Galotti, Nathan der Weise</i> Goethe, J. W.: <i>Die Leiden des jungen Werthers, Iphigenie auf Tauris</i> Schiller, F.: <i>Ode an die Freude, Balladen (Auswahl)</i> Hoffmann, E.T.A.: <i>Das Fräulein von Scuderi</i> Droste-Hülshoff, Annette von: <i>Die Judenbuche</i> Hebbel, Friedrich: <i>Maria Magdalena</i> Meyer, Conrad Ferdinand: <i>Gedichte (Auswahl)</i> Storm, Theodor: <i>Immensee</i> Hauptmann, Gerhard: <i>Bahnwärter Thiel</i>
Literatura uzupełniająca
Alt, Peter-André: <i>Aufklärung. Lehrbuch Germanistik. Stuttgart 2007.</i> Aust, Hugo: <i>Realismus. Lehrbuch Germanistik. Stuttgart 2006.</i> Borries, Erika; Borries, Ernst: <i>Deutsche Literaturgeschichte. Bd. 2: Aufklärung und Empfindsamkeit, Sturm und Drang. München 1996; Bd. 3: Die Weimarer Klassik, Goethes Spätwerk. München 1992; Bd. 4: Zwischen Klassik und Romantik. München 1993; Bd. 5: Romantik. München 1997.</i> Buschmeier, Matthias/ Kaul Kauffmann: <i>Einführung in die Literatur des Sturm und Drang und der Weimarer Klassik. Darmstadt 2010.</i> Jørgensen Sven Aage, Klaus Bohnen u. Per Øhrgaard (Hrsg.): <i>Aufklärung, Sturm und Drang, frühe Klassik 1740-1789. München 1990 (=Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Begr. von Helmut de Boor u. Richard Newald, 6)</i>

Kremer Detlef/ Andreas B. Kilcher: Romantik. Stuttgart 2015.
Lindhahn, Reinhard: Aufklärung: Texte. Übungen (Arbeitsheft zur Literaturgeschichte). Berlin 2015.
Lindhahn, Reinhard: Realismus: Texte. Übungen. (Arbeitsheft zur Literaturgeschichte). Berlin 2016.
Lindhahn, Reinhard: Romantik: Texte. Übungen. (Arbeitsheft zur Literaturgeschichte). Berlin 1998.
Lindhahn, Reinhard: Sturm und Drang: Texte. Übungen. (Arbeitsheft zur Literaturgeschichte). Berlin 2018.
Sprengel, Peter: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1830–1870. Vormärz – Nachmärz. München 2020. (=Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Begr. von Helmut de Boor, 8)
Sprengel, Peter: Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1870 -1900. Von der Reichsgründung bis zur Jahrhundertwende. München 1998 (=Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart. Begr. von Helmut de Boor; Bd. 9,1)
Schulz, Gerhard: Die deutsche Literatur zwischen Französischen Revolution und Restauration (1789-1806). München 2000. (=De Boor/ Newald. T. 7).